

**MA213-04 (fr_en)
Notice de montage**

**MA213-04 (fr_en)
Assembly instructions**

**CombiTac uniq
Connecteurs pour transfert de données CT-NET-...**

**CombiTac uniq
Connectors for data transfer CT-NET-...**

Sommaire

Consignes de sécurité	2 – 3
Outils nécessaires	4
Préparation du câble	5
Sertissage	6
Montage des contacts	6
Disposition des contacts des supports de contacts	7
Démontage des contacts	8
Montage dans les supports de contacts	8

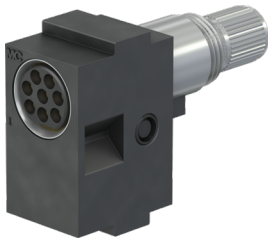
Content

Safety Instructions	2 – 3
Tools required	4
Cable preparation	5
Crimping	6
Contact assembly	6
Contact arrangement of the contact carrier	7
Contact disassembly	8
Assembly in contact carrier	8

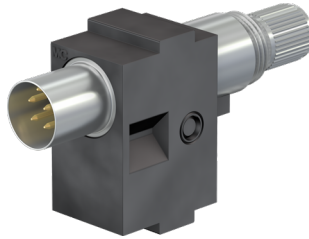
Les connecteurs CT-RJ45/... ne nécessitent aucune notice de montage.

No assembly instructions are required for CT-RJ45/... connectors.

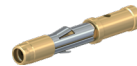
CT-NET-1/B



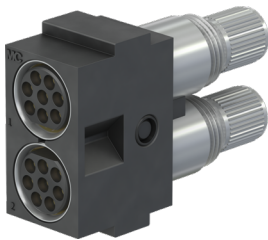
CT-NET-1/S



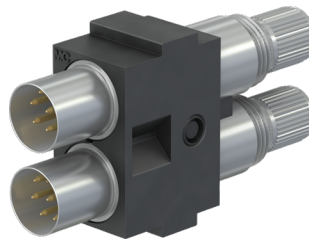
CT-NET-B...



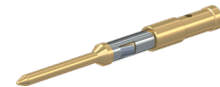
CT-NET-2/B



CT-NET-2/S



CT-NET-S...



Consignes de sécurité

Utiliser uniquement les pièces et les outils recommandés par Stäubli puis suivre scrupuleusement les étapes de préparation et de montage décrites ci-dessous. Le cas échéant, ni la sécurité ni le respect des caractéristiques techniques ne sont garantis par Stäubli. Ne modifier le produit d'aucune manière.

Les connecteurs non fabriqués par Stäubli, parfois qualifiés de « compatibles Stäubli » par certains fabricants et enfichables avec des éléments Stäubli, ne répondent pas aux exigences d'une liaison électrique sûre et stable à long terme. Pour des raisons de sécurité, ils ne doivent pas être enfichés dans des éléments Stäubli. Par conséquent, nous déclinons toute responsabilité si ces connecteurs non approuvés par Stäubli sont utilisés avec des éléments Stäubli et que des dommages en résultent.

Stäubli Electrical Connectors (Stäubli) décline toute responsabilité en cas de non-respect de ces consignes.

Safety instructions

Use only the components and tools specified by Stäubli. In case of self-assembly, do not deviate from the preparation and assembly instructions as stated herein, otherwise Stäubli cannot give any guarantee as to safety or conformity with the technical data. Do not modify the product in any way.

Connectors not originally manufactured by Stäubli which can be mated with Stäubli elements and in some cases are even described as "Stäubli-compatible" by certain manufacturers do not conform to the requirements for safe electrical connection with long-term stability, and for safety reasons must not be plugged together with Stäubli elements. Stäubli therefore does not accept any liability for any damages resulting from mating such connectors (i.e. lacking Stäubli approval) with Stäubli elements.

Stäubli Electrical Connectors (Stäubli) does not accept any liability in the event of failure to observe these warnings.



IEC 60417-6182
Installation, expertise électrotechnique

Installation, electrotechnical expertise

Le montage et l'installation des produits ne doivent être effectués que par du personnel qualifié et formé en respectant toutes les dispositions de sécurité et les réglementations légales applicables.

The products may be assembled and installed by electrically skilled or instructed persons duly observing all applicable safety regulations.



IEC 60417-6042
Danger, risque d'électrocution

Caution, risk of electric shock

Travailler hors tension
Respecter les cinq règles de sécurité relatives au travail sur des installations électriques.

Après identification des installations électriques correspondantes, les cinq exigences essentielles suivantes doivent être appliquées dans l'ordre spécifié à moins qu'il y ait des raisons essentielles pour faire autrement:

- séparer complètement;
- sécuriser contre la réalimentation;
- Vérifier l'absence de tension de service;
- Mettre à la terre et en court-circuit;
- Mettre hors de portée les pièces nues voisines restant sous tension.

Toute personne participant à ces travaux doit être qualifiée ou avertie, ou doit être surveillée par une telle personne.

Source: EN 50110-1:2013 (DIN EN 50110-1, VDE 0105-1)

La protection contre les chocs électriques doit également être vérifiée pour l'ensemble des équipements de l'application finale.

Work in a de-energized state
Follow the five safety rules, when working on electrical installations.

After the respective electrical installations have been identified, the following five essential requirements shall be undertaken in the specified order unless there are essential reasons for doing otherwise:

- disconnect completely;
- secure against re-connection;
- verify absence of operating voltage;
- carry out grounding and short-circuiting;
- provide protection against adjacent live parts.

Any person engaged in this work activity shall be electrically skilled or instructed, or shall be supervised by such a person.

Source: EN 50110-1:2013

Protection against electric shock shall be checked in the end-use applications too.



IEC 60417-6070
Ne pas débrancher sous charge

Do not disconnect under load

L'embrochage et le débrochage sous tension sont autorisés jusqu'à une tension nominale de AC 1000 V/DC 1500 V.

En cas de tensions nominales supérieures à AC 1000 V/DC 1500 V, la tension ne doit être appliquée qu'à l'état embroché, l'embrochage et le débrochage sous tension ne sont alors pas autorisés. Cela s'applique également pour les connecteurs électriques à proximité immédiate des raccordements de fluide et de gaz.

Connecting and disconnecting when live is only permitted if the rated voltage does not exceed AC 1000 V/DC 1500 V.

For rated voltages over AC 1000 V/DC 1500 V, the voltage must only be applied in mated condition, disconnecting under load or connecting when live is not permitted. This also applies for electrical connections in close proximity to fluid and gas connections.

Consignes de sécurité**Safety instructions****ISO 7000-0434B**
Attention

Avant chaque utilisation, vérifier auparavant l'absence de tout défaut externe (et en particulier l'isolation). En cas de doute concernant la sécurité du matériel, faire appel à un expert ou procéder au remplacement du connecteur incriminé.

Les connecteurs non branchés doivent être protégés contre l'humidité et la saleté. Ne pas embrocher de connecteurs encrassés.

Les caractéristiques techniques du connecteur varient en fonction de la classification du système, CEI ou UL (tension et courant nominaux), voir le catalogue produit.

Caution

Each time the connector is used, it should previously be inspected for external defects (particularly the insulation). If there are any doubts as to its safety, a specialist must be consulted or the connector must be replaced.

Unmated plug connectors must be protected from moisture and dirt. The male and female parts must not be plugged together when soiled.

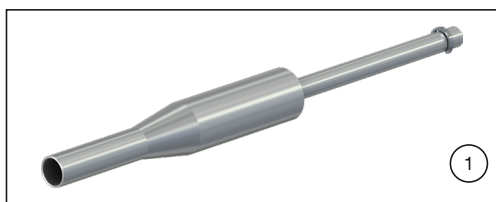
The technical specifications of the connector vary depending on the system classification, IEC or UL (rated voltage and current). For more information, please see the product catalog.

**Remarque ou conseil utile**

Pour les caractéristiques techniques détaillées, se reporter au catalogue des produits.

Useful hint or tip

For further technical data please see the product catalog.



Outillage nécessaire

(ill. 1)
 Outil de démontage
 CT-NET-AWZ, No. de Cde. 33.3048
 (Seulement nécessaire en cas de réparation).

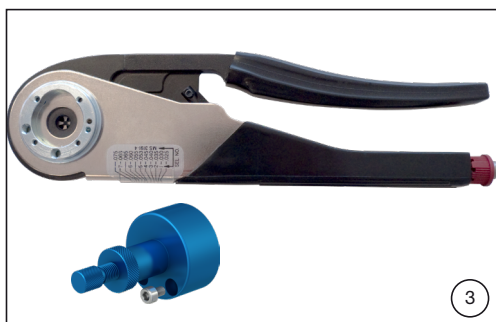
Tools required

(ill. 1)
 Extraction tool
 CT-NET-AWZ, order No. 33.3048
 (For repair purposes only).



(ill. 2)
 Ruban conducteur CU,
 No. de Cde. 11012526

(ill. 2)
 CU conductive tape,
 order No. 11012526

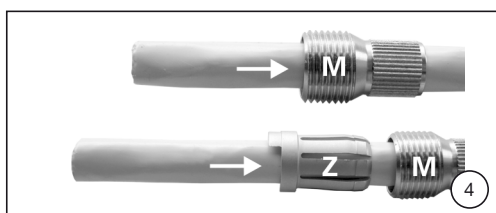


(ill. 3)
 Pince à sertir CT-M-CZ,
 No. de Cde.33.3800
 et positionneur MES-CZ,
 No. de Cde. 18.3801

(ill. 3)
 Crimping pliers CT-M-CZ,
 Order No. 33.3800
 and locator MES-CZ,
 Order No. 18.3801

i Remarque:
 Notice d'utilisation MA079,
www.staubli.com/electrical

i Note:
 Operating instructions MA079,
www.staubli.com/electrical



Préparation du câble

(ill. 4)
Faire glisser l'écrou **M** et la bague de serrage **Z** sur le câble dans le sens indiqué.
Diamètre du câble:
Min. 5,5 mm
Max. 7,5 mm

Cable preparation

(ill. 4)
Slip nut **M** and clamp ring **Z** in the indicated sequence onto the cable.
Cable diameter:
Min. 5.5 mm
Max. 7.5 mm

Tab. 1

Etape Steps	Câble 1 / Cable 1	Câble 2 / Cable 2
1		
2		
3		<div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div style="text-align: center;"> <p>3.1</p> </div> <div style="text-align: center;"> <p>3.2</p> </div> <div style="text-align: center;"> <p>3.3</p> </div> </div>
4		

(Tab. 1)

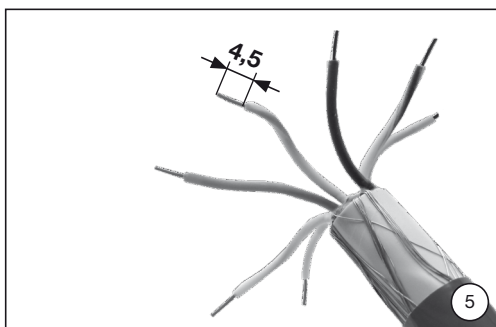
Dénuder l'isolation extérieure du câble sans l'endommager sur une longueur de 18 mm.

- Pour les câbles de type 1, tirez les fils de blindage vers l'arrière sur le câble isolant extérieur et fixez-les avec 2 tours de ruban conducteur.
- Pour les câbles de type 2, couper le papier écran. Placer un tour de ruban conducteur sur l'isolant extérieur (3.1). Tirer le fil de drainage vers l'arrière sur le ruban conducteur (3.2) et fixer finalement le fil de drainage avec 2 tours de ruban conducteur (3.3).

(Tab. 1)

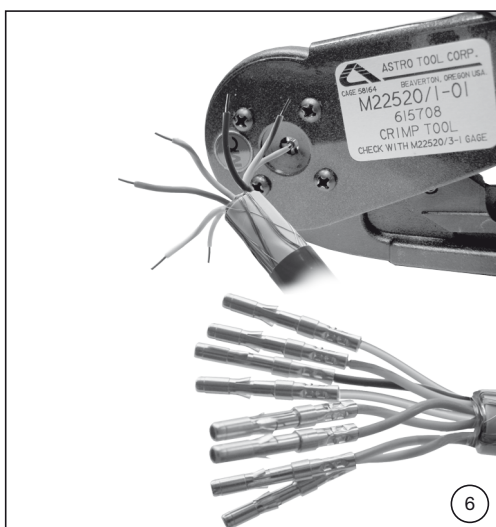
Without damaging the shielding, carefully strip 18 mm of outer cable insulation.

- For type 1 cable, pull the shield wires back over the outer insulation cable and secure with 2 turns of conductive tape.
- For type 2 cable, cut off the shield paper. Place one turn of conductive tape over outer insulation (3.1). Pull back the drain wire over the conductive tape (3.2) and finally secure the drain wire with 2 turns of conductive tape (3.3).



(ill. 5)
Libérer les conducteurs, les dénuder sur une longueur de 4,5 mm.

(ill. 5)
Fan out single wires and strip them to 4.5 mm.



(ill. 6)
Choisir la position du sélecteur correspondant à la section du conducteur, voir Tab. 2.

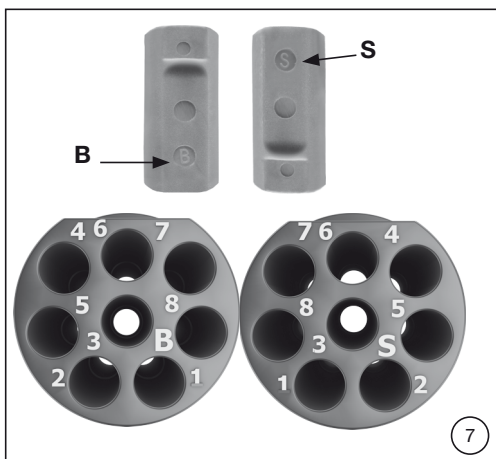
(ill. 6)
See Tab. 2 for selector position according to conductor cross section.

Tab. 2

Section du conducteur Conductor cross section		Position du sélecteur Selector position
mm ²	AWG	
0.14	26	1
0.25	24	2
0.34	22	3
0.5 ¹⁾	20	4
0.75 ¹⁾	18	5

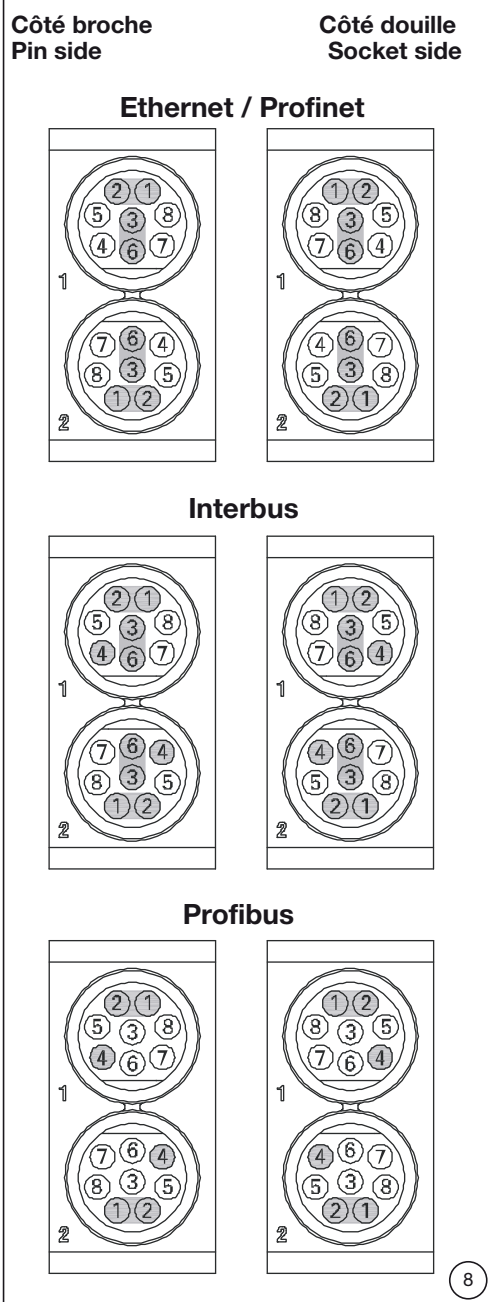
¹⁾ Max. 4 fils par connecteur

¹⁾ Maximal four wires per connector



(ill. 7)
Les inserts sont marqués d'un **B** pour le côté douille et d'un **S** pour le côté broche. Les numéros de contact se trouvent sur la face arrière. Les contacts doivent être introduits côté face numérotée.

(ill. 7)
The female insert is marked with a **B**, the pin insert is marked with an **S**. The contact numbers are on the back side. The contacts will be inserted from back side.



Disposition des contacts des supports de contacts

(ill. 8)
(Vue de la face de raccordement)

Interbus	
DO	1
/DO	2
DI	3
/DI	6
COM	4

Profibus	
Line A	1
Line B	2
GND	4

Ethernet & Profinet	
TX+	1
TX-	2
RX+	3
RX-	6

CANbus

Configuration individuelle selon spécifications BUS

Individual configuration according to BUS specifications

Configuration avec 4 paires T568A

Tab. 3

Contact No.	Paire No. Pair No.	Couleur	Colour
1	1	blanc/vert	white/green
2	1	vert	green
3	2	blanc/orange	white/orange
4	3	bleu	blue
5	3	blanc/bleu	white/blue
6	2	orange	orange
7	4	blanc/brun	white/brown
8	4	brun	brown

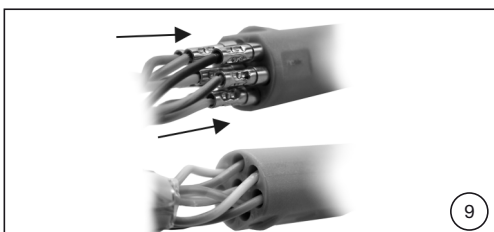
Configuration with 4 pairs T568B

Configuration avec 4 paires T568B

Tab. 4

Contact No.	Paire No. Pair No.	Couleur	Colour
1	1	blanc/orange	white/orange
2	1	orange	orange
3	2	blanc/vert	white/green
4	3	bleu	blue
5	3	blanc/bleu	white/blue
6	2	vert	green
7	4	blanc/brun	white/brown
8	4	brun	brown

Configuration with 4 pairs T568B



(ill. 9)
Insérer les contacts côté face numérotée de l'insert isolant jusqu'à l'encliquetage.

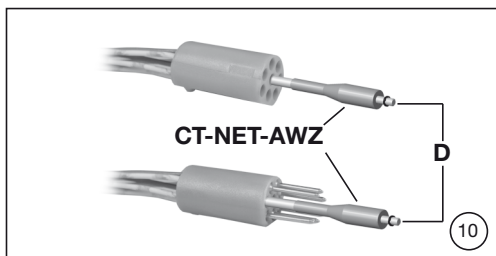
(ill. 9)
Push the contacts through the number indicated side until they lock into place.

⚠ Attention

Les logements non utilisés sont à fermer avec des bouchons d'obturations CT-NET-BS, No. de Cde. 33.9589

⚠ Attention

Unused contact chambers should be closed with blind plugs CT-NET-BS, order No. 33.9589

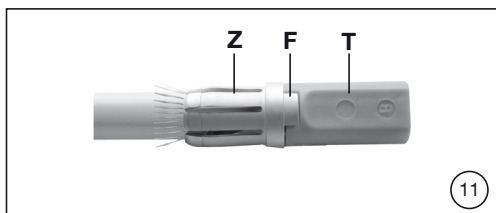


Démontage des contacts

(ill. 10)
Introduire l'outil de démontage CT-NET-AWZ par la face avant, jusqu'à un clic audible. Le contact peut ensuite être extrait avec la tige **D**.

Contact disassembly

(ill. 10)
Insert the extraction tool CT-NET-AWZ from the front side into the contact insert until you hear a click. Then with the drift **D** push out the contact.

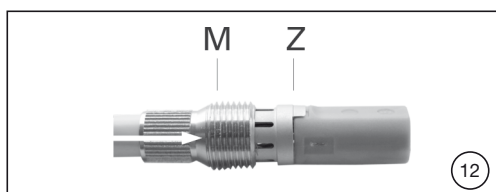


Montage dans les supports de contacts

(ill. 11)
Ramener la bague **Z** contre l'insert isolant **T**. Positionner l'ergot **F** de la baque sur le méplat de l'insert isolant **T**.

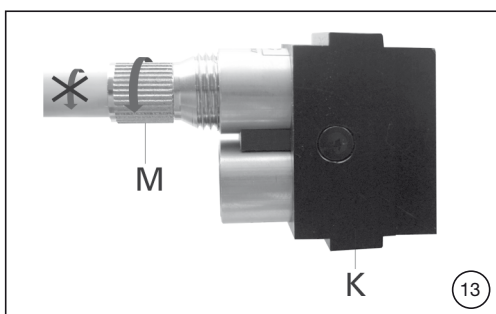
Assembly in contact carrier

(ill. 11)
Connect the clamp ring **Z** to the contact carrier **T**. Place the leading part **F** over the flat area of the contact carrier **T**.



(ill. 12)
Glisser l'écrou de serrage **M** sur la bague **Z**.

(ill. 12)
Push nut **M** over the clamp ring **Z**.



(ill. 13)
Insérer l'ensemble dans le support de contact **K**. Veiller à positionner correctement le méplat. Serrer l'écrou **M** tout en immobilisant le câble.

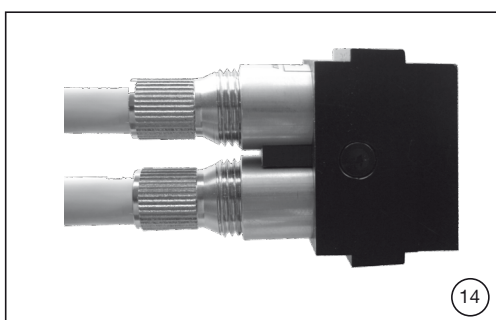
(ill. 13)
Insert the whole unit in the contact carrier **K**. Ensure that the position of the flat part is correct. Tighten nut **M** while holding the cable to avoid any cable rotation.

⚠ Attention

Serrer l'écrou à la main (sans outils). Le filetage visible après le serrage de l'écrou dépend du diamètre externe du câble.

⚠ Attention

Tighten the nut only by hand (without tool). The amount of thread that is visible after tightening the nut depends on the outside diameter of the cable.



(ill. 14)
Répéter l'opération avec le second ensemble. Le support est maintenant prêt.

(ill. 14)
Mount the second contact insert in the same way. The contact carrier is now ready to use.

⚠ Attention

Après le sertissage et le montage dans les supports de contact, et avant la première connexion, vérifier que les fiches ne sont pas endommagées (courbées, brisées, etc...)

⚠ Attention

After crimping and assembly into the contact carriers, and before first connection, check that the plugs are not damaged (bent, broken...)

Fabricant/Producer: Stäubli Electrical Connectors AG

Stockbrunnenrain 8
4123 Allschwil/Switzerland
Tél. +41 61 306 55 55
Fax +41 61 306 55 56
mail ec.ch@staubli.com
www.staubli.com/electrical